



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21175

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Streulichtrauchmelder
4401**

**Optical smoke detector scattered light type
4401**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Panasonic Corporation
Tsu Factory
1668, Fujikata
JP Tsu-shi, Mie-ken 514-8555**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Panasonic Electric Works Kinan Co., Ltd.
290-15, Inai
JP Kihou-cho, Minamimuro-gun, Mie-ken 519-5834**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-7:2018

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 22.08.2012 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierte Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 22.08.2012 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 12.01.2023



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21175

12.01.2023

Produktmerkmale / Product parameters

Rauchmelder - Punktförmiger Rauchmelder (Streulicht)

Verwendungszweck: in Brandmelde- und Feueralarmanlagen in Gebäuden

Ausführung: Typ 4401 Parameter Sätze:
Advanced Mode; Normal Mode; 2330 Mode; 2312 Mode

<u>Punktförmiger Rauchmelder:</u>	
Streulicht- / Durchlichtprinzip:	ja
Ionisationsprinzip:	nein
Geschlossener Melder:	ja
Offener Melder:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbare Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	ja: NORMAL MODE; 2312 MODE
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein: Advanced Mode; 2330 MODE
Einrichtung einer „Driftkompensation“:	Advanced Mode; NORMAL MODE; 2330 MODE; 2312 MODE
Softwaregesteuerter Melder:	ja

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt

Typ 3312x, 4313, 3379

Smoke detectors - Point type smoke detector (scattered light)

Intended use: in fire detection and fire alarm systems installed in buildings

Realisation: Type 4401 Parameter sets:
Advanced Mode; Normal Mode; 2330 Mode; 2312 Mode

<u>Point type smoke detector:</u>	
Scattered / transmitted light:	yes
Ionisation principle:	no
Closed detector:	yes
Open detector:	no
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detectors:	yes
On-site adjustment of response behaviour:	yes: NORMAL MODE; 2312 MODE
On-site adjustment of response behaviour:	no: Advanced Mode; 2330 MODE
Provision of "drift compensation":	Advanced Mode; NORMAL MODE; 2330 MODE; 2312 MODE
Software controlled detector:	yes

Bases for use with named construction product:

Type 3312x, 4313, 3379

Anlage 2 (Seite 1/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/3) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21175

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-7:2018
Wesentliche Merkmale <i>Essential Characteristics</i>	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Betriebszuverlässigkeit - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	<i>Operational reliability</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	rote LED <i>red LED</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> Störsignal wird ausgelöst <i>Fault signal released</i> Veränderungen nicht möglich oder spezielle Mittel erforderlich <i>change of settings impossible or special means required</i> ADVANCED MODE and 2330 MODE: NPD / NPD	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	- <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i>	geschützt (> 1,3 mm) <i>protected (> 1.3 mm)</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i>	4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit - Wiederholpräzision - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i> - <i>Repeatability</i> - <i>Directional dependence</i> - <i>Reproducibility</i>	$m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Luftbewegung	<i>Response delay (response time)</i> - <i>Air movement</i>	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1

Anlage 2 (Seite 2/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/3) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21175

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

- Blendung	- <i>Dazzling</i>	ordnungsgemäße Funktion; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$ in both directions	4.4.2
Grenzabweichung der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variations in supply parameters</i>	$m_{max} / m_{min} \leq 1,6$; $m_{min} \geq 0,05$ dB/m	4.5
Leistungsparameter im Brandfall - Brandempfindlichkeit	<i>Performance parameters under fire conditions</i> - <i>Fire sensitivity</i>	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimens in alarm before end of test</i>	4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> - <i>Cold (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	4.7.3

**Anlage 2 (Seite 3/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21175

12.01.2023

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5